

**REINER**

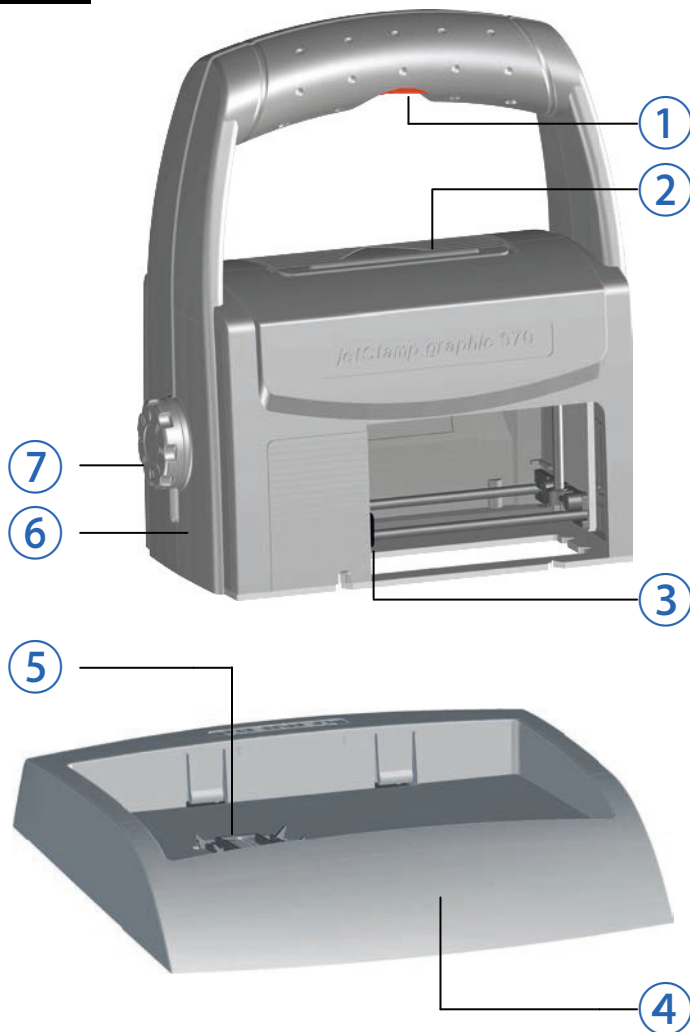
*jetStamp graphic 970*



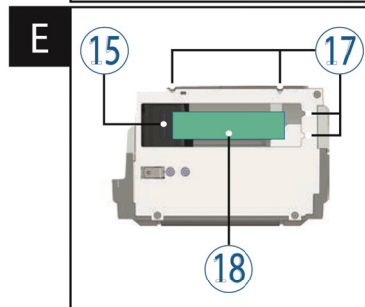
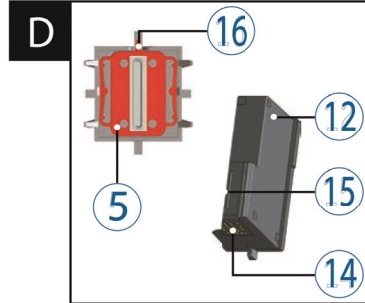
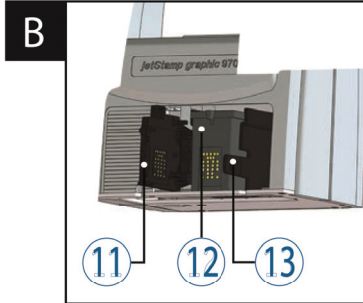


jetStamp graphic 970

**A**



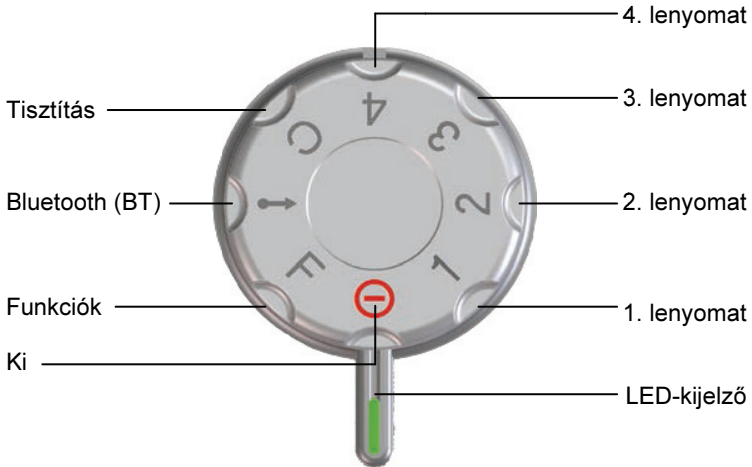
## Kezelőszervek



- ① Működtetőgomb
- ② Akkurekesz
- ③ Nyomtatókocsi
- ④ Bázisállomás
- ⑤ Fúvókavédő tömítés
- ⑥ LED-kijelző
- ⑦ Beállítótárcsa
- ⑧ Zöld töltésjelző
- ⑨ Mikro-USB-aljzat

- ⑩ Külső kapcsoló
- ⑪ Tintapatron fedél
- ⑫ Tintapatron
- ⑬ Tintapatron rögzítés
- ⑭ Tintapatron érintkezők
- ⑮ Fúvókák
- ⑯ Tömítőcsúcs
- ⑰ Pozicionáló vágatok
- ⑱ Nyomatási terület

## Beállítótárcsa



A LED-kijelző a beállítások jelzésére szolgál.



A Bluetooth (BT) beállítás jelenleg nem elérhető.



A funkciók, beállításához ld. az „Online segítség“ fejezetet a 25. oldalon.

# Tartalomjegyzék

## A *jetStamp graphic 970*

Kezelőszervek.....	3
Beállítótárcsa .....	3

## Fontos figyelmeztetés

Akkumulátorok .....	6
---------------------	---

## Biztonsága érdekében

Jelölések .....	7
Biztonsági megjegyzések az akkumulátorokhoz.....	8
Biztonsági megjegyzések a <i>jetStamp graphic 970</i> készülékhez ....	9
Tintapatronok biztonságos kezelése .....	9

## 1. Előkészítés és használatba vétel

1.1. Használatba vétel .....	10
1.2. Tintapatron behelyezése .....	11
1.3. Próbanyomatás .....	11
1.4. A PCset grafikus szoftver telepítése .....	12
1.4.1. Rendszerkövetelmények .....	12
1.4.2. A szoftver telepítése .....	12
1.5. A <i>jetStamp graphic 970</i> előkészítése a PCset grafikához ....	12

## 2. A PCset grafikus szoftver alkalmazás

2.1. A szoftver indítása .....	13
2.2. Kezelőfelület .....	13
2.2.1. Menüparancsok .....	14
2.2.2. Objektumok .....	15
2.2.3. Menüsor .....	16
2.2.4. Kiegészítő parancsok .....	16
2.3. Példa-munkamenet: nyomatkép előállítása .....	17
2.3.1. Nyomatkép konfigurálása .....	17
2.3.2. Nyomatkép átvitele a <i>jetStamp graphic 970</i> készülékre ....	18
2.3.3. A nyomatkép nyomtatása .....	18
2.4. Dátum/idő .....	19
2.4.1. Dátum/idő .....	19
2.4.2. Dátum/idő formátum .....	19

2.5. Sorszámozás .....	22
2.5.1. Sorszámozás .....	22
2.5.2. Sorszámozás formátuma .....	23
2.6. Online segítség .....	
<b>3. Külső működtetés</b>	
3.1. Működtetés az USB csatolón keresztül .....	25
3.2. Működtetés külső kapcsolóval .....	25
<b>4. Üzemzavarok felismerése és elhárítása</b>	
4.1. <i>jetStamp graphic 970</i> nem működik .....	26
4.2. Az akkukimerülés okai .....	26
4.3. Fényjelzések (LED) .....	27
4.4. Hangjelzések .....	28
<b>5. Karbantartás</b>	
5.1. Fúvókatisztítás .....	29
5.1.1. Automatikus fúvókatisztítás .....	29
5.1.2. Kézi fúvókatisztítás .....	30
5.2. A tintapatron érintkezőinek tisztítása .....	30
5.3. A fúvókavédő tömítés tisztítása .....	30
5.4. A fúvókavédő tömítés cseréje .....	31
5.5. A tintapatron cseréje .....	31
5.6. A készülékház tisztítása .....	32
<b>6. Műszaki adatok és tartozékok</b>	
6.1. Adatcímke .....	33
6.2. Műszaki adatok .....	34
6.3. Szállítás és hulladékkezelés .....	35
6.4. Tartozékok .....	35
<b>7. Kapcsolat</b> .....	36
<b>8. Index</b> .....	37

## Fontos figyelmeztetés

A *jetStamp graphic 970* használatba vétele előtt feltétlenül figyelmesen olvassa el a kezelési leírást, különösen a biztonsági figyelmeztetéseket. Ezzel elkerülheti a jelölőeszköz helytelen kezelésből adódó személyi sérülést és a készülék meghibásodását.

## Akkumulátorok

Az akkumulátorok töltése elektronikus vezérléssel történik biztosítva az akkumulátorcellák kíméletes és optimális töltését.

### Töltés

- ▶ Az akkumulátorokat az első használat előtt teljesen fel kell tölteni. A töltés kb. három órát vesz igénybe.

Az első teljes töltés után az akkumulátorok még nem érik el teljes kapacitásukat. Kérjük, számoljon vele, hogy a készenléti idő még nem éri el a normál időtartamot.

### A teljes kapacitás elérése

A teljes kapacitás több teljes lemerítési és feltöltési ciklus után érhető el.



## Biztonsága érdekében

### Jelölések

#### **VESZÉLY**

Olyan veszélyeket jelez, amelyek esetén az intézkedések figyelmen kívül hagyása **közvetlenül halálhoz vagy súlyos sérüléshez** vezet.

#### **FIGYELEM**

Olyan veszélyeket jelez, amelyek esetén az intézkedések figyelmen kívül hagyása **halálhoz vagy súlyos sérüléshez** vezethet.

#### **VIGYÁZAT**

Olyan veszélyeket jelez, amelyek esetén az intézkedések figyelmen kívül hagyása **sérüléshez** vezethet.

#### **MEGJEGYZÉS**

Olyan veszélyeket jelez, amelyek esetén az intézkedések figyelmen kívül hagyása **anyagi kárt** okozhat.

- ▶ E jelzés valamilyen felhasználói tevékenységre utal.



Tanácsok és javaslatok amelyekkel a *jetStamp graphic 970* használata még egyszerűbbé válik.

## Biztonsági megjegyzések az akkumulátorokhoz

Az akkumulátorok elhasználandók. Hat hónapnál hosszabb élettartam nem garantálható.

### FIGYELEM

Magas hőmérsékletnek kitéve robbanásveszélyes.

- ▶ Az akkumulátorokat tűzbe dobni tilos.

### VIGYÁZAT

Sérülésveszély áll fenn az akkumulátor köpenyének sérülése, nem megfelelő akkumulátorok használata, vagy nem újratölthető elemek használata esetén.

- ▶ Kizárólag a készülékhez megfelelő típusú akkumulátort használjon!

### Felhasználási mód

Az akkumulátorok töltéséhez, kizárólag a mellékelt hálózati töltőt, vagy egy PC USB csatlakozóját használja.

Csak 3db AA méretű, újratölthető, nikkel-metál-hidrid típusú akkumulátort használjon (REINER cikkszám: 946 192 - 000).

A használt akkumulátorokat mindig egyszerre cserélje.

Nem megfelelő akkumulátorok használata károsodáshoz vezethet, vagy üzemzavart okozhat.

- ▶ Csak az előírtak megfelelő akkumulátorokat használjon.

### Akkumulátor behelyezése

Ügyeljen az akkumulátorok polaritáshelyes behelyezésére (ld. szimbólumok)!

### Hulladékkezelés




A régi, meghibásodott akkumulátorokat tilos a háztartási szemétbe dobni.

## Biztonsági megjegyzések a *jetStamp graphic 970* készülékhez

### FIGYELEM

A tinta szembe kerülése vakságot okozhat.

- ▶ A *jetStamp graphic 970* készüléket soha ne fordítsa a fűvókákkal  a saját vagy mások arca felé!

### VIGYÁZAT

Botlásveszélyt okozhat a szabadon fekvő készülékzsinór.

- ▶ A készülékzsinór elhelyezésekor ügyelje rá, hogy az ne képezzen veszélyforrást!

### MEGJEGYZÉS

Nem megfelelő szállítás a készülék károsodását okozhatja.

- ▶ Csak olyan csomagolást használjon, amely készüléknek védelmet nyújt a rázkódástól, ütődésektől!

### MEGJEGYZÉS

A készüléket a nedvesség károsítja.

- ▶ A készülék használatba vétele előtt várja meg míg az a környezet hőmérsékletét eléri és teljesen szárazzá válik!

### MEGJEGYZÉS

A készülék „A” osztályú besorolással rendelkezik.

- ▶ Más készülékeket elektromosan zavarhat, interferenciát okozhat. Amennyiben szükséges, végezzen méréseket ezzel kapcsolatban.

## Tintatronok biztonságos kezelése

### FIGYELEM

A tinta lenyelése egészségkárosodást okoz.

- ▶ Ne nyelje le a tintát!
- ▶ A tintatronok gyerekek elől elzárva tartandók!!

# 1. Előkészítés és üzembe helyezés

## 1.1. Üzembehelyezés



Az akkumulátorokat az első használat előtt teljesen fel kell tölteni. A töltés ideje kb. 3 óra. Az akkumulátorok töltése befejeződött, ha a zöld töltésjelző már nem világít.

### Akkumulátorok behelyezése **A** ábra.

A használt akkumulátorokat mindig egyszerre cserélje. Az akkumulátorok eltávolításakor a dátum, idő és a sorszámzó egység számlálóállása megmarad.

- ▶ Nyissa ki a ② akkumulátortartót.
- ▶ A textilszalagot fektesse a tartóba.
- ▶ A megfelelő polarításra ügyelve helyezze be az akkumulátorokat.
- ▶ Zárja be a ② akkumulátortartót.



A textilszalag segítségével könnyebb az akkumulátorok eltávolítása.

### Akkumulátorok töltése **C** ábra



A készüléket töltés céljából csak akkor csatlakoztassa a PC-hez, a már a PCset grafikus szoftver feltelepítésre került (ld. „PCset program telepítése” 12. oldal).



Saját tápellátás nélküli USB elosztókon keresztül a töltés nem lehetséges.

- ▶ A készülék mikro-USB aljzatát ⑨ az USB kábel segítségével csatlakoztassa a tápegységhez, majd a tápegységet a hálózati aljzatba.

## 1.2. Tintapatron behelyezése

Tintapatron behelyezése ⇨ **A + B + D** ábra

Az alkalmazott tintatípustól függően különböző fűvókavédők használata szükséges (ld. „a fűvókavédők cseréje ” 31. oldal).

- ▶ Állítsa a *jetStamp graphic* 970 készüléket a bázisállomásba ④.
- ▶ A beállítókereket ⑦ forgassa 1 helyzetbe.
- ▶ A működtetőgombot ① nyomva tartva a készüléket vegye ki a bázisállomásból ④.
- ▶ A nyomtatókocsi ③ középső helyzetbe mozog.
- ▶ A tintapatron rögzítését ⑬ nyomja könnyedén jobbra, míg a tintapatron fedél ⑪ nyithatóvá válik.
- ▶ A tintapatron fedelét ⑪ nyissa ki.
- ▶ Az új tintapatront ⑫ vegye ki a csomagolásból és a védőfóliát távolítsa el a fűvókákról ⑮.
- ▶ A készüléket állítsa szilárd felületre.
- ▶ Helyezze be a tintapatront ⑫.
- ▶ A tintapatron fedelelet ⑪ zárja be.
- ▶ A működtetőgombot ① nyomja meg.  
A nyomtatókocsi ③ alaphelyzetbe mozog.

## 1.3. Probanyomtatás végzése

Probanyomtatás végrehajtása ⇨ **A + C** ábra

Gyárilag a *jetStamp graphic* 970 készülék 4 előre programozott mintalenyomattal kerül szállításra.

### **▲ FIGYELEM**

A tinta szembe kerülése vakságot okozhat.

- ▶ A *jetStamp graphic* 970 készüléket soha ne fordítsa a fűvókákkal ⑮ a saját vagy mások arca felé!
- ▶ A beállítótárcsát ⑦ állítsa 1 állásba.
- ▶ A készüléket állítsa egy lapos felületre, amelyre a nyomat elkészíthető.
- ▶ Nyomja meg a működtetőgombot ①.  
Az 1-es példanyomat nyomtatása megtörténik.

## 1.4. PCset grafikus szoftver telepítése

### 1.4.1. Rendszerkövetelmények

#### Támogatott REINER-készülékek:

--*jetStamp graphic 970*

--*speed-i-Marker 940*

#### Hardver:

- PC Pentium (vagy kompatibilis) vagy újabb processzorra
- Grafikus csatoló legalább 800 x 600 képpont felbontással (min. 256 szín; javasolt: TrueColor, 24 Bit, 16,78 millió szín)
- RAM min. 32 MB és 10 MB szabad merevlemez-tárolóhely
- 1 szabad USB-csatoló

#### Támogatott operációs rendszerek

- Windows 2000, Windows XP, Windows XP 64-Bit
- Windows Vista, Windows Vista 64-Bit, Windows 7, Windows 7 64-Bit

### 1.4.2. A szoftver telepítése

A telepítéshez rendszergazda jogosultságra van szükség a PC-n.

- ▶ A PCset CD-t helyezze a meghajtóba.
- ▶ Amennyiben a telepítőprogram nem indul el automatikusan, indítsa el a „**setup.exe**” állományt.
- ▶ Kövesse a telepítő program utasításait.

## 1.5. A *jetStamp graphic 970* előkészítése a PCset grafikus alkalmazáshoz

### A *jetStamp graphic 970* előkészítése a PCset grafikához

⇔ **A** + **C** ábra



A készülék megfelelő felismerése érdekében először a PCset grafikus alkalmazást kell a PC-re telepíteni.

- ▶ A mikro-USB-aljzatot **9** az USB-kábel segítségével kösse össze a PC-vel.
- ▶ Forgassa a beállítótárcsát **7** az **1** állásba a készülék bekapcsolásához.

A PC új USB készülékként felismeri a *jetStamp graphic 970*-et. A készülékmeghajtó programok automatikusan települnek.



Amikor a készülék a PC-hez van csatlakoztatva, az akkumulátorok az USB-csatolón keresztül automatikusan töltődnek.

## 2. A PCset grafikus alkalmazás

### 2.1. A program elindítása

- ▶ Kattintson duplán a **REINER PCset graphic szimbólumra**.

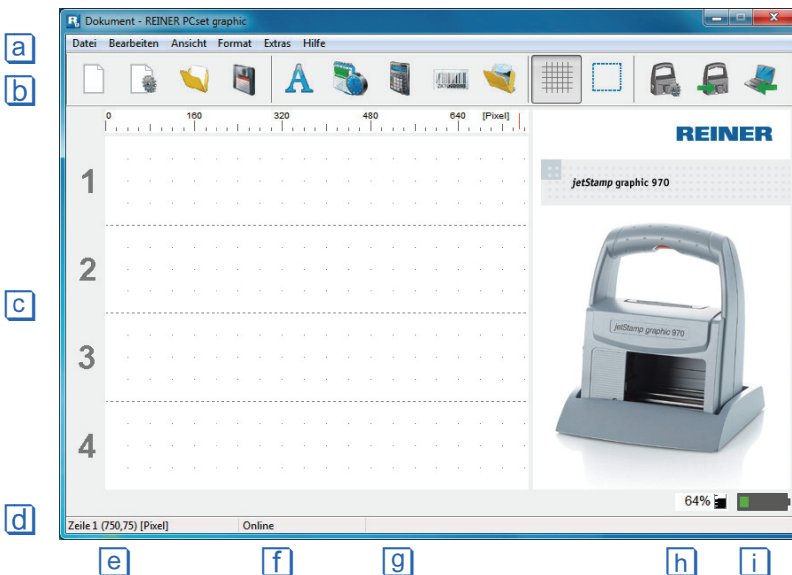


A PCset grafikus program elindul.

### 2.2. A kezelőfelület

A kezelőfelület négy részre van osztva:

- A menüsor a szokásos Windows funkciókkal valamint a PCset grafikus program funkcióival.
- Ikonsor **b** .
- 4 sor a nyomtatási kép kezeléséhez **c** .
- Különböző státuszinformációk sora **d** .



**a** Menüsav

**b** Ikonsáv

**c** Nyomatképek

**d** Státuszkijelzés

**e** Kurzorpozíció

**f** Online/Offline

**g** A készülék jelzése

**h** Tintamennyiség kijelzés

**i** Töltöttségi állapot

### 2.2.1. Menüparancsok



A PCset grafikus alkalmazás online súgójában részletes információkat talál az ikonsorról, az objektumokról és a menüsorról.

Ikonsáv b	Parancs	Leírás
	<b>Új (Neu)</b>	Új nyomat. A kijelzett nyomat törlése.
	<b>Beállítások – betűtípus (Einstellungen - Schriftart)</b>	A „Beállítások” menü „Betűtípusok” lapjának megjelenítése.
	<b>Megnyitás (Öffnen)</b>	Korábban tárolt nyomatok betöltéséhez fájlkereső ablak megnyitása.
	<b>Mentés (Speichern)</b>	Az éppen látható nyomatkép mentése XML fájlként.
	<b>Raszter/Rács (Raster)</b>	Megjeleníti a rácsot, az objektumok igazításához.
	<b>Beállítások (Einstellungen)</b>	A „Beállítások” menü „Nyomtatási beállítások” lapjának megjelenítése.
	<b>Feltöltés (Übertragen)</b>	A megjelenített nyomatkép feltöltése a készülékbe.
	<b>Letöltés (Hochladen)</b>	A készülékben tárolt nyomatkép letöltése, ill. mentése további feldolgozáshoz.
	<b>Kiválasztás (Auswahl)</b>	A „Grafika előállítás” kiegészítő funkcióval rögzített területekhez.



### 2.2.2. Objektumok

A nyomatképek öt a következőkben leírt objektumcsoportból állíthatók össze. Az objektumokat „húzd és dobd” módszerrel lehet tetszőlegesen elhelyezni. (ld. a „Nyomatkép előállítás” példa munkamenetet a 17. oldalon).



Minden objektumcsoport formátuma egyedileg beállítható. A Formátumbeállítás menüje az adott objektumon jobb egérgattintással érhető el, vagy a menüsor „Formátum” oldalán található. Részletes információkat az „Online-súgó” tartalmaz (ld. 25. oldal).

Ikonsáv <sup>b</sup>	Parancs	Leírás
	<b>Szöveg (Text)</b>	A kurzorpozícióban megadható a kívánt szöveg. A betűtípus és stílus a beállított szövegfarmátumtól függ. A szövegbeviteli módot dupla kattintással lehet befejezni. A szöveg a windows vágólapról is bemásolható (ld. „Online-súgó” 25. oldal). A betűméret bekapcsolt rászternél automatikusan a rásztermérezhez kerül igazításra.
	<b>Dátum/Idő (Datum/ Uhrzeit)</b>	A betűtípus, stílus, méret és a formátum egyedileg beállítható.
	<b>Sorszámzó (Numeroteur)</b>	A sorszámzó folyamatos sorszámozást tesz lehetővé. A kezdőérték, lépésköz és -irány, valamint a betűtípus, stílus, méret és formátum beállítható.
	<b>Vonalkód (Barcode)</b>	Különböző vonalkódtípusok állnak a formátumbeállításához rendelkezésre.
	<b>Kép (Grafik)</b>	Képbjektum beszúrásakor megnyílik egy fájlkezelő ablak a kiválasztáshoz. A kívánt kép kiválasztható, a kiválasztást a „Megnyitás” gombbal kell megerősíteni. A használható képfarmátumokról, felbontásokról és átalakítási lehetőségekről bővebb információ az online súgóban található.

### 2.2.3. Menüsáv

Az ikonsor funkcióit kiegészítendő található a PCset grafikus alkalmazásban egy menüsáv is.



A menüsávban általános magától értetődő parancsok valamint PCset grafika specifikus parancsok találhatók. Utóbbiak általában az ikonsáv ikonjainak segítségével is elérhetőek.

Menüparancsok	Leírás (Id. Menüsáv <a href="#">[a]</a> )
Mentés másként (Speichern unter)	A nyomatképek tárolásához megjelenít egy párbeszédablakot.
Törlés (Löschen)	Törli a kijelölt objektumot.
Másolás (Kopieren)	A kijelölt tartalmat a vágólapra másolja.
Beillesztés (Einfügen)	A vágólap tartalmát beilleszti.
Kivágás (Ausschneiden)	A kijelölt tartalmat a vágólapra mozgatja.
Online-súgó (Online Hilfe)	Segítség részletes beállítási javaslatokkal és a kezelési leírás elektronikus formátumban.
Info	Verzióinformáció a szoftverről. Ha a <i>jetStamp graphic 970</i> készülék csatlakoztatva van, megjelenik a modell-, sorozatszám és firmware-változat is.

### 2.2.4. Kiegészítő parancsok



A szöveg és vonalkód objektumok átalakíthatóak grafikus képpé. A képek azonban rögzítettek, és nem mozgathatóak többé. Korlátozott módosítás a „Kiválasztás” funkció segítségével lehetséges.

#### Grafika előállítás

- ▶ Kattintson jobb gombbal az objektumra.
- ▶ Válassza a „Grafika előállítás” parancsot.  
Az objektum átalakítása grafikává megtörténik.

## 2.3. Példa-munkamenet: nyomatkép előállítása



A nyomatképek feltöltésekor a készülékben tárolt 4 nyomat felülíródik. A gyárilag tárolt nyomatok azonban a programmal letölthetők, és XML-fájlként tárolhatóak (ld. „Menüparancsok“ 14. oldal).

### 2.3.1. nyomatkép konfigurálása

#### Szöveg és dátum/idő beillesztése

- ▶ Szövegobjektum előállításához a bal egérgombbal a „Szöveg”



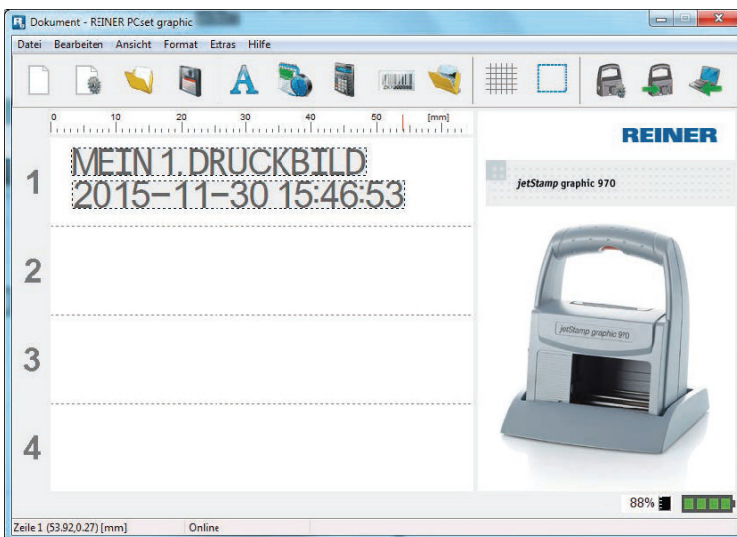
ikont húzza az 1. sorba (1-es nyomatkép) és a kívánt helyen engedje el.

- ▶ A kívánt szöveget írja be a szövegmezőbe.
- ▶ A szövegobjektum elhelyezéséhez kattintson duplán szövegmezőbe.
- ▶ Dátum/idő objektum előállításához a bal egérgombbal a



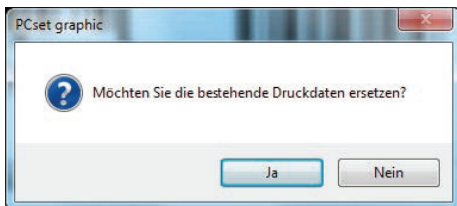
„dátum/idő” ikont húzza az első sorba (1-es nyomatkép).

- ▶ A kívánt helyen engedje el.



### 2.3.2. Nyomatékép feltöltése a *jetStamp graphic 970* készülékbe

- ▶ Kattintson a feltöltés ikonra.
- ▶ A következő párbeszédablakot „igen”-nel erősítse meg.



Sikeres feltöltés esetén a következő üzenet jelenik meg néhány másodperc után.




- ▶ Igazolja az üzenetet az OK megnyomásával.  
A nyomatékép a *jetStamp graphic 970* készülékben tárolásra került és nyomtatható.



### 2.3.3. Nyomatékép nyomtatása

#### FIGYELEM

A tinta szembe kerülése vakságot okozhat.

- ▶ A *jetStamp graphic 970* készüléket soha ne fordítsa a fúvókákkal  a saját vagy mások arca felé!

**Nyomatékép nyomtatása** ⇨ **A** + **C** ábra

- ▶ Forgassa a beállítótárcsát  az **1** állásba a készülék bekapcsolásához.
- ▶ Állítsa a készüléket a nyomtatandó felületre.
- ▶ Nyomja meg a működtetőgombot .  
Az 1-es példanyomatékép nyomtatása megtörténik.

## 2.4. Dátum/idő

### 2.4.1. Dátum/idő



Létrehozza a dátum/idő objektumot.  
Az objektum a rács segítségével pontosan elhelyezhető.



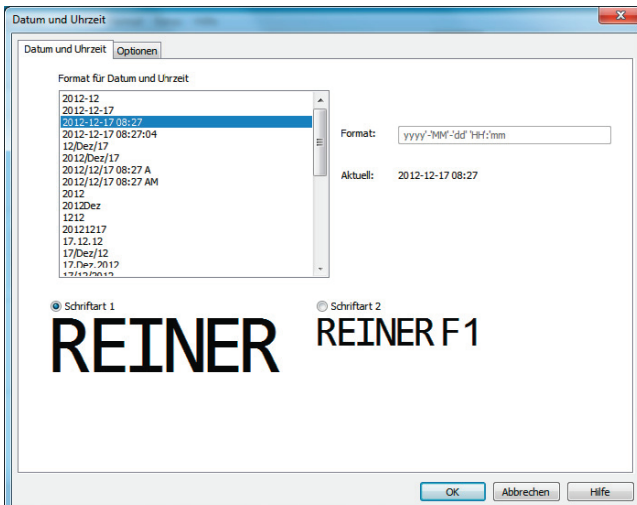
A négy nyomatképhez tartozó dátum/idő objektumok maximális száma 5-re korlátozott.



#### Jobb kattintás az objektumon

Dátum/idő formátum: (Datum/Uhrzeit Format:)	A dátum/idő formátum megváltoztatásához
Objektum törlése: (Objekt löschen:)	Törli az objektumot.

### 2.4.2. Dátum/idő formátum (Format Datum/Uhrzeit)

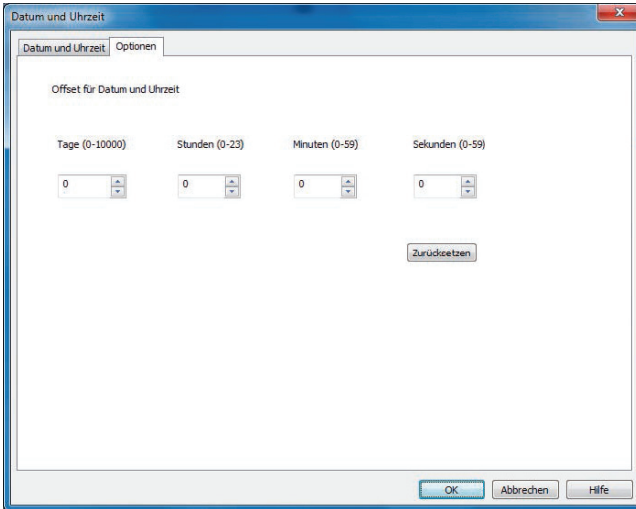


<b>Dátum/idő formátumbeállítások</b>	
Dátum és időformátum: (Format für Datum und Uhrzeit:)	Válassza ki a listából a kívánt dátum/idő formátumot.
	A rövidített hónapmegjelölést tartalmazó dátumformátumok csak a 2-es betűtípushoz elérhetők.
Aktuális: (Aktuell:)	Megmutatja a kiválasztott dátumformátumot az aktuális dátummal.
Formátum: (Format:)	A mező rákattintással történő aktiválása után a felkínált dátum és időformátumok a kívánt alakra igazíthatók.
	Adja meg a kívánt formátumot az alább felsorolt jelekkel. Kiegészítő szöveg is beilleszthető a dátum és időformátumba, a karaktereket egyes idézőjelek közé zárva (').
	A beviteli mező fölött megjelenik, hogy a megadott formátum érvényes-e vagy hibát tartalmaz.
	A felhasználó által definiált formátum megadásánál, ügyelni kell a kis és nagybetűkre.

<b>Formátumvezérlő karakterek</b>	
dd	hónap napja két számjeggyel (01 - 31)
MM	hónap száma az évben két számjeggyel (01 - 12)
MMM	hónap rövidítése (4 karakterig)
yy	az évszám utolsó két jegye (00 - 99)
yyyy	teljes évszám (0000 - 9999)
HH	óra két számjeggyel (00 - 24)
hh	óra két számjeggyel (00 - 12)
mm	perc két számjeggyel (00 - 59)
ss	másodperc két számjeggyel (00 - 59)
tt	két karakter a 12-órás formátumhoz AM vagy PM

### **A dátum és idő betűtípusa**

A változó nyomtatási adatokhoz, mint pl. a dátum/idő és a sorszámozás, két betűtípus választható. A betűtípus a „Beállítások/betűtípus (Einstellungen/Schriftart)” menüpontban módosítható.



A következő **opciók** segítségével lejáratí dátumok adhatók meg.  
A nyomtatási dátumok kiszámítása automatikus. Adja meg az eltolási értéket, vagy állítsa be a nyilakkal.  
A **Törlés (Zurücksetzen)** minden értéket „0“-ra állít vissza.

## 2.5. Sorszámzó

### 2.5.1. Sorszámzó

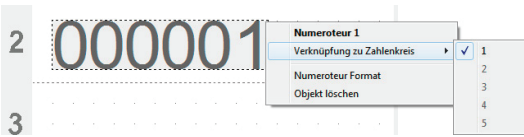


Sorszámzó objektumot hoz létre.

Az objektum a rács segítségével pontosan elhelyezhető.



A négy nyomatképhez legfeljebb 5 sorszámzó objektum tartozhat.



Jobbklikk az objektumon	
Sorszámzó	Sorszámzó alatt az aktuális sorszámzó száma jelenik meg (1 - 5)
Kapcsolódás számkörhöz: (Verknüpfung zu Zahlenkreis:)	<p>Ezzel csatolható a kiválasztott sorszámzó egy adott számkörhöz.</p> <p>A csatolás arra szolgál, hogy különböző sorszámzók számlálóállását szinkronizálni lehessen.</p> <p>A csatolt sorszámzót minden nyomtatáskor aktualizálja az összes számlálóállást.</p> <p>Például:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. sor: Sorszámzó 1, kapcsolódás az 1. számkörhöz, (lépésköz 1)</li> <li>2. sor: Sorszámzó 2, kapcsolódás az 1. számkörhöz, (lépésköz 1)</li> <li>3. sor: Sorszámzó 3, kapcsolódás az 1. számkörhöz, (lépésköz 1)</li> <li>4. sor: Sorszámzó 4, kapcsolódás az 1. számkörhöz, (lépésköz 1)</li> </ol> <p>A példában a számláló minden nyomtatásnál egyes lépésközzel nő.</p> <p>Nyomtassa ki a sorokat 1-től 4-ig egyszer-egyszer, így a számláló 4-en áll.</p> <p>A sorszámzó a következő nyomtatásnál az 5-ös számlálóállás szerint fog nyomtatni.</p> <p>A sorszámzók lépésköze különbözőképpen is beállítható (ld. sorszámzó formátumok).</p> <p>JAVASLAT: Azonos számkörhöz csatolt sorszámzók nem szerepelhetnek ugyanabban a nyomatsorban.</p>
Sorszámzó formátum: (Numerateur Format:)	A sorszámzó formátum módosításához (ld. sorszámzó formátumok)
Objektum törlése: (Objekt löschen:)	Törli az objektumot.



## 2.5.2. Sorszámzó formátum

<b>Számkör:</b>	
Számkör: (Zahlenkreis): .	A számkörben határozhat meg egy tartományt, amelyben a mindenkor sorszámzó számol. Minden sorszámzóhoz saját számkör határozható meg. Ha a sorszámzót egy már létező számkörhöz csatoljuk, akkor automatikusan a már korábban hozzácsatolt sorszámzó számköre kerül használatra.
Minimum: (Minimal:)	Adja meg a legkisebb számlálóértéket, vagy válassza ki. Ez az érték jelzi a számkör alsó határát.
Maximum: (Maximal:)	Adja meg a legnagyobb számlálóértéket, vagy válassza ki. Ez az érték jelzi a számkör felső határát.
Sorszámzó állás: (Numeroteurstand:)	A „Sorszámzó állás” mezőben lehet megadni a sorszámzó aktuális állását (pl.: minimum: 10, maximum: 50, aktuális állás: 25. Ekkor az átvitel után a számlálás 25-től indul). Ez az érték a készülékbe való adatfeltöltéskor kerül átvitelre. A sorszámzó állását a készülékben csak a nyomatkép újból történő feltöltésével lehet módosítani.

<b>Sorszámozási tartomány</b>	
Lépésköz: (Schrittweite:)	Itt adható meg a sorszámozó növekedési értéke. például: Ha minimumértékként 1-et, maximum értékként 10-et ad meg, és a lépésközt 2-re állítja, a számolás 1, 3, 5, ..., 9-ként fog megtörténni. A lépésköz nem haladhatja meg a minimum és maximum értékek különbségét!
Ismétlés: (Wiederholungen:)	Az ismétlési faktor akkor alkalmazható, ha több nyomatot kell ugyanazzal a számmal elkészíteni. Az alapbeállítás 1, azaz a sorszámozó minden nyomtatás után továbbszámol. a 2 érték beállítása esetén a továbbszámlálás csak minden második nyomtatás után történik meg, stb. 0 értéknél a sorszámozó nem lép. (a 0 érték arra használható, hogy a sorszámozót csak kézzel léptesse tovább a funkciótárcsa „F” állásában)
Vissza: (Abwärts:)	A vissza funkcióval a számok csökkenő sorrendben kerülnek nyomtatásra.
Vezető nullák: (Führende Nullen:)	A számlálót vezető nullákkal jeleníti meg. A vezető nullák aktiválásakor a számjegyek száma a maximumérték (induló vagy végérték) számjegyeinek száma alapján kerül meghatározásra. A nyomtatás is a maximális értéknek megfelelő számú számjeggyel történik.

#### **Betűtípus a sorszámozóhoz**

A változó nyomtatási adatokhoz, mint pl. a dátum/idő és a sorszámok, két betűtípus választható. A betűtípusok a „Beállítások > Betűtípusok” menüben ,módosíthatók.



A sorszámozó működési módja:

Egy sorszámozó sorszámállása minden nyomtatás után a beállított lépésköznek, ismétlésnek és számolási iránynak megfelelően változik.

Ügyeljen rá: A következő konfigurációnál értelmetlen nyomtatási kép alakulhat ki:

- Nyomtatási sorrend „Sorok nyomtatása egymás után“
- Egymáshoz kapcsolt sorszámozók különböző ismétlésszámokkal

## 2.6. Online súgó

A PCset grafikus alkalmazás online súgója további információkat tartalmaz a funkciókról és konfigurációs lehetőségekről. An online súgó megnyitásához válassza a **Súgó** menü **Súgó** alpontját, vagy nyomja le az **F1** billentyűt.

## 3. Külső működtetés



A külső működtetémódokhoz REINER kiegészítők kaphatók.

Műszaki adatokat az online súgóban találhat.

### 3.1. Működtetés az USB csatolón keresztül

- ▶ Csatlakoztassa a REINER USB-kioldókábelt a mikro-USB-lajzathoz **9**.
- ▶ A beállító tárcsát **7** állítsa a kívánt nyomtatási képre.
- ▶ Zárja az érintkezőt.  
A kívánt nyomatkép nyomtatása megtörténik.

### 3.2. Nyomatkészítés külső kapcsolóval

A külső kapcsolón keresztül történő működtetés galvanikusan leválasztott érintkezőn keresztül történik.

A működtetéshez külső feszültségforrásra van szükség.

- ▶ Kösse össze a REINER működtetőkábelt a külső kapcsoló aljzatával **10**.
- ▶ A beállító tárcsát **7** állítsa a kívánt nyomtatási képre.
- ▶ Zárja az érintkezőt.  
A kívánt nyomatkép nyomtatása megtörténik.

## 4. Zavarok felismerése és elhárítása

### 4.1. A *jetStamp graphic 970* nem működik

Hibaelhárítás ⇨ **A** + **C** ábra

- ▶ Válassza le az USB kábelt a *jetStamp graphic 970* készülékről.
- ▶ Nyissa ki az akkumulátorrekeszt ②.
- ▶ Vegye ki az akkumulátorokat.
- ▶ Várjon kb. 3 másodpercet.
- ▶ Helyezze vissza az akkumulátorokat.
- ▶ A készülék mikro-USB aljzatát ⑨ az USB kábellel csatlakoztassa a PC-hez.
- ▶ A beállítótárcsát ⑦ forgassa 1-es helyzetbe.
- ▶ Indítsa el a PCset grafikus alkalmazást.
- ▶ Ellenőrizze a töltöttségi állapotot i (ld. „Kezelőfelület“ 13. oldal).

### 4.2. Az akku töltetlenségének okai

- Nincs akkumulátor behelyezve.
- Az érintkezés az akkumulátorrekeszben nem megfelelő.
- Az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a 40 Celsius-t.
- Az akkumulátorok elöregedtek.
- Hibás akkumulátorok.
- Az akkumulátorok teljesen kimerültek (Mélykisülés).

#### Kapacitás és élettartam



Az akkumulátorok teljes kapacitásukat többszöri kisütés és töltés után érik el.



Az akkumulátorok öregedésével csökken az elérhető üzemidő.

Az akkumulátorok elhasználódnak. Hat hónapnál hosszabb élettartam nem garantálható.

### 4.3. Fényjelzések (LED)



Narancs színben (figyelmeztetés) villogó kijelző  esetén a PCset szoftver státuszmezőjében részletes hibajelzés  jelenik meg. (ld. „Kezelőfelület” 13. oldal).

LED kijelző	állapot	ok	elhárítás	javaslat
zöld		Üzemkész		
zöld	villog	-- A készülék „Standby”- állapotban van	- Kapcsolja ki, majd ismét be, vagy nyomja meg a működtető-gombot 	- energia-takarékossági mód
narancs (figyelmeztetés)	villog, egye-sével	- Nincs vagy hi-bás tintapatron - Rossz tintapatron - Tintasint érzékelési hiba - Tintapatron nincs megfelelően behelyezve - Akkumulátor üres - Nincs vagy hibás akkumulátor - A nyomtató-fej mozgása akadályozott	- Helyezzen be tintapatront  - Helyezze be a tintapatront helyesen Töltse fel az akkumulátort - Helyezze be/cserélje ki az akkumulátort	- A hiba okának részletes leírása és elhárítása a PCset szoftver státusz-sávjában megtekinthető 
narancs (figyelmezt.)	villog, kette-sével	- A tintapatron csaknem üres	- Ellenőrizze a nyomatot	- Hangjelzés is hallható
narancs (figyelmezt.)	villog, hármá-sával	- A tintapatron kiürült	- Cserélje ki a tintapatront	- Hangjelzés is hallható
narancs (figyelmeztetés)	villog, négye-sével	- A jetStamp graphic 970 nincs a bázis-állomásban	- Állítsa a jetStamp graphic 970 készüléket a bázisállomásba	- A kijelzés megjelenik 30sec állásidő után normál tinta ill. 10 sec. állásidő után MP-Tinta esetén - Hangjelzés is hallható
narancs (figyelmeztetés)	villog, ötösével	- Akkumulátor csaknem üres, kapacitás gyenge	- Töltse fel/cserélje ki az akkumulátort	- Hangjelzés is hallható
piros (hiba)	villog	-	- Készülékhiba - A készüléket kb. 3 sec-re a válassza le az áramellátásról (akku és USB kábel is)	- Ha bekapcsolás után a hiba megmarad, a készüléket a REINER-Szervizzel ellenőriztesse

## 4.4. Hangjelzések

jelzés	ok	elhárítás	javaslat
1 hang-jelzés	- A működtetőgomb megnyomásakor, ha a beállítótárcsa F állásban van (ld. „Online-súgó“ 25. oldal)		
1 hang-jelzés 10 másod-percenként	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tintapatron nincs vagy hibás</li> <li>- Rossz tintapatron</li> <li>- Tintaszint érzékelési hiba</li> <li>- Tintapatron nem megfelelően behelyezve</li> <li>- Akku lemerült</li> <li>- Akkumulátor nincs vagy hibás</li> <li>- nyomtatófej mozgása akadályozott</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Helyezzen be tintapatront</li> <li>- Helyezze be megfelelően a tintapatront</li> <li>- Töltse fel az akkumulátort</li> <li>- Helyezze be/ cserélje az akkumulátort</li> </ul>	- A részletes okleírás és az elhárítás a PCset szoftver státusz-sávjában megtekinthető d
2 hang-jelzés 30 másod-percenként	- Tintapatron csaknem üres	-	- Ellenőrizze a nyomatot
3 hang-jelzés	- Tintapatron üres	- Cserélje a tintapatront	-
4 hang-jelzés	- A <i>jetStamp graphic 970</i> nincs a bázisállomásban	- Helyezze a <i>jetStamp graphic 970</i> készüléket a bázisállomásba	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A jelzés megszólal 30 sec állásidő után normál- ill. 10 sec állásidő után MP-tinta esetén.</li> <li>- Fényjelzés is látható</li> </ul>
5 hang-jelzés percenként	- Az akkumulátor lemerült/kapacitása gyenge	- Töltse fel/cserélje ki az akkumulátort	

## 5. Karbantartás

### 5.1. Fúvókatisztítás

Ha csíkozás fordul elő, vagy a nyomtatási minőség romlik, lehetséges, hogy tinta száradt a fúvókákba **15**

**Lenyomat csíkozódás nélkül:**



**Lenyomat csíkozódással:**



#### 5.1.1. Automatikus fúvókatisztítás

##### **⚠ FIGYELEM**

A tinta szembe kerülése vakságot okozhat.

- ▶ A *jetStamp graphic 970* készüléket soha ne fordítsa a fúvókákkal **15** a saját vagy mások arca felé!

**Az automatikus tisztítómechanizmus indítása** ⇨ **A** + **D** ábra



A fúvókák **15** tisztításához kis mennyiségű tinta távozik.

- ▶ Vegye ki a készüléket a bázisállomásból és helyezze vízszintes felületre.
- ▶ Fordítsa a beállítótárcsát **7** a **C** helyzetbe.
- ▶ Nyomja meg a működtetőgombot **1**.

### 5.1.2. Kézi fúvókatisztítás

#### Kézi fúvókatisztítás ⇨ **D** + **E** ábra

Ha az automatikus fúvókatisztítás nem vezet a kívánt eredményre a következő műveleteket javasoljuk:

- ▶ A beszáradt tinta feloldásához egy puha, kissé alkoholba (denaturált szeszbe) mártott kendőt nyomjon a fúvókákra ⑮ mintegy három másodpercig.
- ▶ A feloldódott tintát itassa le és a fúvókákat ⑮ törölje szárazra.

## 5.2. A tintapatron érintkezőinek tisztítása

#### A tintapatron-érintkezők tisztítása ⇨ **A** + **B** + **D** ábra

Ritkán előfordulhat, hogy a tintapatron érintkezőire ⑭ rakódott szennyeződés hibás nyomatképet eredményez.

- ▶ A *jetStamp graphic 970* készüléket állítsa a bázisállomásba ④.
- ▶ A beállítótárcsát ⑦ állítsa 1 állásba.
- ▶ A működtetőgombot ① tartsa nyomva, és vegye ki a készüléket a bázisállomásból ②.
- ▶ A nyomtatókocsi ③ középső állásba mozog.
- ▶ A tintapatron rögzítést ⑬ könnyedén nyomja jobbra míg a tintapatron-fedél ⑪ nyithatóvá válik.
- ▶ Nyissa ki a tintapatron-fedelelet ⑪.
- ▶ Vegye ki a tintapatront ⑫.
- ▶ A tintapatron érintkezőit ⑭ a tintapatronon és a tintapatron-fedélen ⑪ egy puha, esetleg alkoholba (denaturált szeszbe) mártott kendővel tisztítsa meg.
- ▶ A készüléket állítsa szilárd felületre.
- ▶ Helyezze be a tintapatront ⑫.
- ▶ Zárja a tintapatron-fedelelet ⑫.
- ▶ Nyomja meg a működtetőgombot ①.  
A nyomtatókocsi ③ alaphelyzetbe mozog.

## 5.3. Tömítés tisztítása

#### Tömítés tisztítása ⇨ **A** + **D** ábra

A tömítés ⑤ a bázisállomásban ④ található.

A tömítést ⑤ egy puha kendővel tisztítsa meg.



A tömítést ⑤ rendszeresen tisztítani szükséges. Erős szennyeződés vagy károsodás esetén cserélje ki (ld. a tömítés cseréje 31. oldal).



## 5.4. A tömítés cseréje

Tömítéscsere ⇨ **A** + **D** ábra

A használt tinta típusától függően különböző tömítések szükségesek.

- ▶ A tömítést ⑤ az első pereménél könnyedén nyomja le.
- ▶ A tömítést a csúcsánál ⑩ fogva távolítsa el.
- ▶ Helyezze az új tömítést a tartóra.
- ▶ A tömítést könnyedén nyomja meg, míg az a tartóba bepattan.

## 5.5. Tintapatron cseréje

A tintapatron tintaszintje a PCset graphic Software **d** státuszszorából megállapítható.

Tintapatron cseréje ⇨ **A** + **B** + **D** ábra

Az alkalmazott tinta típusától függően különböző tömítések szükségesek (ld. „Tömítés cseréje”).

- ▶ A *jetStamp graphic 970* készüléket állítsa a bázisállomásba ④.
- ▶ A beállítótárcsát ⑦ állítsa 1 állásba.
- ▶ A működtetőgombot ① tartsa nyomva, és vegye ki a készüléket a bázisállomásból ②.
- ▶ A nyomtatókocsi ③ középső állásba mozog.
- ▶ A tintapatron rögzítést ⑬ könnyedén nyomja jobbra míg a tintapatron-fedél ⑪ nyithatóvá válik.
- ▶ Nyissa ki a tintapatron-fedelet ⑪.
- ▶ Vegye ki a tintapatront ⑫.
- ▶ Vegye ki az új tintapatront ⑫ a csomagolásból és a távolítsa el a védőfóliát a fúvókákról ⑮.
- ▶ A készüléket állítsa szilárd felületre.
- ▶ Helyezze be a tintapatront ⑫.
- ▶ Zárja a tintapatron-fedelet ⑫.
- ▶ Nyomja meg a működtetőgombot ①.
- ▶ A nyomtatókocsi ③ alaphelyzetbe mozog.

## 5.6. A készülékház tisztítása

### FIGYELEM

Áramütés veszélye áll fenn folyadékoknak a készülék belsejébe kerülése esetén.

- ▶ A tápegységet húzza ki a fali csatlakozóaljzatból
- ▶ Értesítsen egy szakkereskedőt, vagy a REINER szervizt.

### MEGJEGYZÉS

Túl agresszív tisztítószer károsíthatja a készülékház felületét.

- ▶ A tisztításhoz ne használjon súrolóport, vagy oldószeres tisztítószereket.
- ▶ A készülék burkolatának felszínét szükség esetén tisztítsa egy puha kendővel. Erős szennyezettség esetén a kendőt nedvesítse meg, vagy használjon semleges hatású tisztítószert.

## 6. Műszaki adatok és tartozékok


### 6.1. Adatcímke

A készülék csatlakoztatása előtt nézze meg az adatcímket.  
Az adatcímke a készülék alján található.


Az egyes szimbólumok jelentése a következő:

- Mod. = Modell
- S/N = Sorozatszám
- QC. = Minőségellenőrzés




-  = *jetStamp graphic 970* megfelel a 2004/108/EG. irányelveknek, ezért feltüntethető a jelölés.




-  = *jetStamp graphic 970* megfelel a következő szabványoknak, vagy szabványosított dokumentumoknak  
FCC 47 CFR Ch.1 Part 15 Bluetooth:  
FCC: R7TAMB2300



-  = Safety of Information Technology Equipment



-  = A *jetStamp graphic* készüléket az IEC/EN 60950-1 biztonsági szabványoknak megfelelően gyártják.

### Hulladékkezelés



A 2002/96/EG (WEEE) irányelvek alapján.  
Az elektromos és elektronikus készülékeket valamint az akkumulátorokat tilos a háztartási szemétkébe dobni.

Megsemmisítésükről az előírásoknak megfelelően kell gondoskodni.

## 6.2. Műszaki adatok

Műszaki adatok	
A készülék méretei a bázisállomás méretei teljes magasság	140 x 160 x 85 mm (sz x ma x mé) 155 x 140 x 30 mm (sz x ma x mé) 175 mm
A készülék tömege a bázisállomás tömege	kb. 520 g kb. 480 g
Max. nyomtatási terület	65 x 12,7 mm (sz x m)
Max. nyomtatási sebesség	< 1 s/nyomat
Nyomtatási felbontás	300 dpi
Akkumulátorkapacitás legalább	1000 nyomat
Nyomtatási technológia	Ink-Jet
Vonalkód nyomtatás	EAN 8, EAN 13, 2/5 Interleaved, 2/5 Industrial, 2/5 Matrix Code 39, Code 39 Full ASCII, Code Codabar, Code 93, Code 93 Full ASCIIr
Képfarmátumok	BMP, JPG, TIFF, GIF
Üzemi hőmérséklettartomány	10 °C ... +40 °C
Javasolt üzemi hőmérséklettartomány	16 °C ... +32 °C
Üzemi páratartalom	8 % ... 80 % rel.
Javasolt üzemi páratartalom	10 % ... 70 % rel.
Tárolási hőmérséklettartomány	1 °C - +43 °C
Tárolási páratartalom	5 % ... 80 % rel.
Szállítási hőmérséklettartomány	-20 °C - +60 °C (max. 12 óra)
Szállítási páratartalom	10 % ... 90 % rel.
Adatátvitel	USB
Áramellátás	3 x AA NiMH akkumulátor tölthető a mellékelt hálózati tápegységgel. Bemenet: 100 - 240 VAC, 50 - 60 Hz, 0,3A kimenet: 5 VDC 1A
Standby-idő teljesen feltöltött akkumulátor esetén	kb. 72 óra
Akkumulátor töltés ideje	kb. három óra
Adatmegtartás (akkumulátortól függetlenül)	kb. 10 év
Nyomtatási kapacitás tintapatrononként	kb. 5.000 nyomat a tintafajtától és nyomtatási módtól függően
Védelmi szint	IP 20

## 6.3. Szállítás és hulladékkezelés

### Szállítás

#### **MEGJEGYZÉS**

Nem megfelelő szállítás a készülék károsodását okozhatja.

- ▶ Csak olyan csomagolást használjon, amely készüléknek védelmet nyújt a lökésektől, ütődésektől!

### Hulladékkezelés

2002/96/EG (WEEE) irányelv

Az elektromos és elektronikus készülékek valamint akkumulátorok nem képezik részét a háztartási és egyéb hulladéknak. A készülékeket az erre felkészült átvevőhelyeken kell leadni.

## 6.4. Tartozékok

Fém és műanyagfelületekhez elérhető az „MP” speciális tinta.

## 7. Kapcsolat

### **Ernst Reiner GmbH & Co. KG**

Baumannstr. 16  
78120 Furtwangen/Germany  
Telefon: +49 7723 657-0  
Fax: +49 7723 657-200  
E-Mail: [reiner@reiner.de](mailto:reiner@reiner.de)  
[www.reiner.de](http://www.reiner.de)

© 2013 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Minden jog fenntartva. Jelen kezelési leírás fordítása, utánnymása és egyéb sokszorosítása akár csak részben is bármilyen formában kizárólag kifejezett írásos engedélyünkkel. A kezelési leírás tartalmának értesítés nélküli megváltoztatásának jogát fenntartjuk. Ezt a kezelési leírást a legnagyobb gondossággal állítottuk össze azonban esetleges hibák előfordulása nem zárható ki, amelyek következményeiért semmilyen felelősséget nem vállalunk.

## 8. Index

### A

Akkumulátorok be- helyezése .....	10
Akkumulátorok töltése .....	10

### B

Beállítótárcsa .....	3
----------------------	---

### D

Dátum/idő .....	15
Dátum/idő .....	15

### F

Fúvókatisztítás .....	29
-----------------------	----

### G

Grafika előállítás .....	16
Grafika .....	15
Grafika .....	15

### H

Hangjelzések .....	28
Hulladékkezelés .....	35

### I

Ikonleírás .....	7
Ikonsáv .....	13

### J

Jelzések .....	13
----------------	----

### K

Kapcsolat .....	36
Karbantartás .....	29
Készülékház tisztítása .....	32
Kezelőelemek .....	3
Kezelőfelület .....	13
Kiegészítő parancsok	
Kiválasztás .....	14
Külső működtetés .....	25

### M

Meghajtóprogram telepítése .....	12
Menüparancsok .....	14
Menüsáv .....	13

Műszaki adatok .....	33
----------------------	----

### N

Nyomatkép átvitele .....	18
Nyomatkép konfigurálása .....	17
Nyomatás .....	18
Nyomatatófej cseréje .....	31
Nyomatatófej-érintkezők tisztítása .....	30

### O

Objektumok .....	15
Online súgó .....	25

### P

PCset grafikus alkalmazás telepítése .....	12
Példa munkamenet .....	17
Probanyomat .....	11

### S

Státuszkijelzés .....	13
Szállítás .....	35
Szoftver telepítése .....	12
Szöveg objektum .....	15
Szöveg .....	15

### T

Tartozékok .....	35
Tintaszint kijelzés .....	13
Töltöttségkijelzés .....	13
Tömítés tisztítása .....	30
Tömítéscsere .....	31

### V

Vonalkód .....	15
----------------	----

### Z

Zavarok .....	26
---------------	----



**REINER**  
www.reiner.de



Award for  
Operational  
Excellence

geprüft & zertifiziert

